



No. 34

N° 34

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
December 14, 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 49

Mercredi
14 décembre 2005

Séance de l'après-midi - jour de session 49

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated December 14, 2005 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 42).

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Media Tax Credits and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 43).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les crédits d'impôt visant les médias et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 43).

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Ms. Horwath from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^{me} Horwath du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr23, An Act to revive Sidoff's Cleaners & Tailors Limited.

The Speaker addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates of the Office of the Assembly, the Office of the Auditor General, the Office of the Chief Election Officer and Ombudsman Ontario, not selected for consideration by the Standing Committee on Estimates, are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

Accordingly, the Estimates (2005-2006) of the following offices, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201 Office of the Assembly	\$	105,408,900
202 Commission(er)'s		14, 554,600

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL

2501 Office of the Auditor General	\$	12, 277,200
------------------------------------	----	-------------

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501 Office of the Chief Election Officer	\$	6,112,200
--	----	-----------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301 Ombudsman Ontario	\$	10,607,100
------------------------	----	------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto. Hon. Mr. Gerretsen.

Bill 54, An Act to proclaim the Apple Capital of Ontario. Mr. Murdoch.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 53, Loi révisant les lois de 1997 n^{os} 1 et 2 sur la cité de Toronto, modifiant certaines lois d'intérêt public en ce qui concerne les pouvoirs municipaux et abrogeant certaines lois d'intérêt privé se rapportant à la cité de Toronto. L'hon. M. Gerretsen.

Projet de loi 54, Loi proclamant la Capitale de la pomme en Ontario. M. Murdoch.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the December 7, 2005 Order of the House referring to Bill 27, An Act to amend the Arbitration Act, 1991, the Child and Family Services Act and the Family Law Act in connection with family arbitration and related matters, and to amend the Children's Law Reform Act in connection with the matters to be considered by the court in dealing with applications for custody and access, to the Standing Committee on Justice Policy be discharged, and that the Bill be referred instead to the Standing Committee on General Government.

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following committee be authorized to meet during the Winter Adjournment, in accordance with meeting dates as determined by the sub-committee, to examine and enquire into the following matter:

Standing Committee on General Government to consider Bill 27, An Act to amend the Arbitration Act, 1991, the Child and Family Services Act and the Family Law Act in connection with family arbitration and related matters, and to amend the Children's Law Reform Act in connection with the matters to be considered by the court in dealing with applications for custody and access; and

That, all committees be authorized to release their reports during the Winter Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bradley,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bradley,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 18, An Act to implement 2005 Budget measures and amend various Acts, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 18, Loi mettant en œuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2005 et modifiant diverses lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Arthurs	Colle	Leal	Mossop	Ruprecht
Balkisoon	Cordiano	Levac	Patten	Sandals
Bartolucci	Craitor	Marsales	Peters	Smith
Bentley	Delaney	Matthews	Peterson	Takhar
Berardinetti	Dhillon	Mauro	Phillips	Van Bommel
Bradley	Duguid	McGuinty	Pupatello	Watson
Broten	Gerretsen	McMeekin	Qaadri	Wilkinson
Brownell	Hoy	McNeely	Racco	Wong
Cansfield	Kennedy	Meilleur	Ramal	Wynne
Caplan	Kwinter	Milloy	Ramsay	Zimmer
Chambers	Lalonde	Mitchell	Rinaldi	

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Jackson	Martiniuk	Ouellette	Tascona
Bisson	Klees	Miller	Prue	Tory
Hardeman	Kormos	Munro	Runciman	Wilson
Horwath	Marchese	Murdoch	Scott	Witmer
Hudak	Martel	O'Toole	Sterling	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Delaney, Mr. Hardeman, Mr. Murdoch, Mr. Rinaldi, Mrs. Van Bommel.

Petition relating to OHIP coverage for all forms of Macular Degeneration (Sessional Paper No. P-16) Mr. Craitor.

Petition relating to keeping Huronia Regional Centre home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-17) Ms. Wynne.

Petition relating to maintaining OHIP coverage for chiropractic services (Sessional Paper No. P-22) Mr. Hudak.

Petition relating to extending the GO transit tunnel beyond St. Clair Avenue West (Sessional Paper No. P-23) Mr. Ruprecht.

Petition relating to freezing gas prices temporarily and petitioning the federal government to remove the GST (Sessional Paper No. P-31) Mr. Ouellette.

Petition relating to enforcing the Provincial Officer's Order against Gamma Foundries (Sessional Paper No. P-68) Mr. Klees.

Petition relating to returning money to rural landowners, farmers and businesses as per the Rural Revolution's Resolution #4 (Sessional Paper No. P-97) Mr. O'Toole.

Petition relating to the use of safety-engineered medical sharps (Sessional Paper No. P-102) Ms. Martel.

Petition relating to providing OHIP coverage to newcomers taking up residence in Ontario (Sessional Paper No. P-103) Mr. Marchese.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr13, An Act respecting The University of St. Michael's College.

Bill Pr17, An Act respecting Ronald McDonald House (London).

Bill Pr20, An Act to revive 1376037 Ontario Inc.

Bill Pr21, An Act to incorporate The Pontifical Institute of Mediaeval Studies.

Bill Pr23, An Act to revive Sidoff's Cleaners & Tailors Limited.

With unanimous consent, the following Bills were read the third time and were passed:-

Bill Pr13, An Act respecting The University of St. Michael's College.

Bill Pr17, An Act respecting Ronald McDonald House (London).

Bill Pr20, An Act to revive 1376037 Ontario Inc.

Bill Pr21, An Act to incorporate The Pontifical Institute of Mediaeval Studies.

Bill Pr23, An Act to revive Sidoff's Cleaners & Tailors Limited.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 128, An Act to amend various Acts with respect to enforcement powers, penalties and the management of property forfeited, or that may be forfeited, to the Crown in right of Ontario as a result of organized crime, marijuana growing and other unlawful activities.

After some time, there being no further debate, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 159, An Act to revise the Private Investigators and Security Guards Act and to make a consequential amendment to the Licence Appeal Tribunal Act, 1999.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Prue) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les pouvoirs d'exécution, les pénalités et l'administration des biens confisqués ou pouvant être confisqués au profit de la Couronne du chef de l'Ontario par suite d'activités de crime organisé et de culture de marijuana ainsi que d'autres activités illégales.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 159, Loi révisant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens et apportant une modification corrélative à la Loi de 1999 sur le Tribunal d'appel en matière de permis.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Prue, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 159, An Act to revise the Private Investigators and Security Guards Act and to make a consequential amendment to the Licence Appeal Tribunal Act, 1999, be deferred until December 15, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:11 p.m.

le président

MIKE BROWN

Speaker

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 159, Loi révisant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens et apportant une modification corrélative à la Loi de 1999 sur le Tribunal d'appel en matière de permis, soit différé jusqu'au 15 décembre 2005.

En conséquence, le vote est différé.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 11, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Parsons.

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(a) DU RÈGLEMENT

COMPENDIA:

Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto (No. 44).
